

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.908/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 13 december 2004 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "tot bepaling van de wapens die tot de reglementaire uitrusting van sommige beampten van de bosdienst van het Brussels Instituut voor Milieubeheer behoren en tot vaststelling van de bijzondere bepalingen betreffende het bezit, het bewaren en het dragen van die wapens", heeft op 11 januari 2005 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 37.908/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, le 13 décembre 2004, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "déterminant les armes faisant partie de l'équipement réglementaire de certains agents du service forestier de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et fixant les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes", a donné le 11 janvier 2005 l'avis suivant:

STREKKING VAN HET ONTWERP

1. Artikel 22, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie bepaalt dat de bepalingen van die wet niet van toepassing zijn "op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor de dienst voorhanden hebben. De diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren worden aangeduid door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit".

Ter uitvoering van die bepaling is op 26 juni 2002 een koninklijk besluit genomen betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht. Artikel 1, 11°, van dat besluit bepaalt dat de uitzondering bedoeld in artikel 22, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 van toepassing is op "de boswachters van de Dienst Groene Ruimten – Waters en Bossen van het Brussels Instituut voor Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

Artikel 2, eerste lid, van het genoemde koninklijk besluit van 26 juni 2002 doet het voordeel van de uitzondering voorts afhangen van de voorwaarde dat de bevoegde overheid voor de betrokken diensten "vooraf de wapens en de munitie heeft bepaald die behoren tot de reglementaire uitrusting, alsook de bepalingen heeft vastgelegd betreffende het verwerven, het voorhanden hebben, het bewaren, het dragen, het gebruiken en het vervreemden van die wapens en munitie". Artikel 2, vierde lid, bepaalt dat die bevoegdheid, voor de diensten bedoeld in o.m. artikel 1, 11°, wordt uitgeoefend door de minister die deze diensten onder zijn bevoegdheid heeft ⁽¹⁾, na advies van de Minister van Justitie.

2. Het voor advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering strekt ertoe de reglementaire wapenuitrusting vast te stellen van de personeelsleden van het departement Bossen en Wouden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (hierna: het Instituut) die belast zijn met het toezicht. Het ontwerp stelt

⁽¹⁾ Kennelijk worden hier de ministers van de gewestregeringen bedoeld.

ook vereisten vast i.v.m. het voorhanden hebben, het dragen en het bewaren van wapens, welke de bedoelde personeelsleden dienen na te leven.

RECHTSGROND

3.1. Blijkens de aanhef wordt de rechtsgrond voor het ontworpen besluit o.m. gezocht in artikel 22, tweede en derde lid, van de wet van 3 januari 1933, in het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht ⁽²⁾, en in de artikelen 1, 11°, en 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002.

De door of krachtens de Grondwet gevestigde autonomie die de Staat, de gemeenschappen en de gewesten binnen hun eigen bevoegdheidssfeer hebben, vormt echter een principieel beletsel voor de federale overheid om opdrachten te geven aan overheden van een gemeenschap of een gewest. Noch de bepalingen van een wet, noch die van een koninklijk besluit, kunnen dus rechtsgrond bieden aan een besluit van een gemeenschaps- of gewestregering, of aan een besluit van een lid van een gemeenschaps- of gewestregering, tenzij het zou gaan om een wet of een koninklijk besluit daterend van vóór de overheveling van de desbetreffende aangelegenheid naar de bevoegdheidssfeer van de gemeenschappen of de gewesten, hetgeen te dezen niet het geval is ⁽³⁾.

3.2. Volgens het vierde lid van de aanhef wordt de rechtsgrond voor het ontworpen besluit mede gezocht in artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer is een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid, opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1989. Luidens artikel 1, § 2, van dit besluit is het Instituut onderworpen aan de

⁽²⁾ Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 is vervangen door het koninklijk besluit van 26 juni 2002. Zie opmerking 10.

⁽³⁾ Zie R.v.St., 22 mei 2001, Devriendt en Nicolaus, nr. 95.700.

regels vastgesteld voor de instellingen bedoeld in artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Voormeld artikel 87, gelezen in samenhang met artikel 38 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, naar luid waarvan artikel 87 van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980 van overeenkomstige toepassing is op het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, kan echter geen rechtsgrond bieden. Artikel 87 heeft immers enkel betrekking op de eigen administraties van de gemeenschappen en de gewesten, met uitsluiting van hun openbare instellingen ⁽⁴⁾.

3.3. Zoals hiervóór is opgemerkt, is het Instituut een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid. Krachtens artikel 2, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit van 8 maart 1989 wordt het Instituut beheerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Luidens artikel 3, § 2, van dit besluit is het Instituut o.m. belast met taken inzake het natuurbehoud en de natuurbescherming, het toezicht op de fauna, de flora en de natuurlijke hulpbronnen, en het beheer van de groene ruimten.

De rechtsgrond voor het ontworpen besluit kan dan ook gevonden worden in het genoemde artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989, gecombineerd met de algemene uitvoeringsbevoegdheid welke de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ontleent aan artikel 8 van de voornoemde bijzondere wet van 12 januari 1989, gelezen in samenhang met artikel 20 van de voornoemde bijzondere wet van 8 augustus 1980. Op grond van die bepalingen kan de regering de nodige regelen vaststellen opdat de betrokken personeelsleden hun taken kunnen vervullen. Dit houdt o.m. in dat zij de wapens kan bepalen die tot de reglementaire uitrusting van die personeelsleden behoren, alsmede de nadere regels met betrekking tot het bezit, het bewaren en het dragen van die wapens.

⁽⁴⁾ Zie o.m. Arbitragehof, 28 januari 1997, nr. 4/97, overw. B.3.

VORMVEREISTEN

4. Bij de adviesaanvraag is enkel het advies van de Inspectie van Financiën gevoegd, maar niet het akkoord van het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat bevoegd is voor de begroting. Aangezien door de ontworpen regeling rechtstreeks de uitgaven worden beïnvloed, moet het ontwerp, overeenkomstig artikel 5, 2°, van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, alsnog aan de voorafgaande akkoordbevinding van dit lid worden voorgelegd.

Het voorliggend advies wordt dan ook gegeven onder het voorbehoud dat alsnog aan dat vormvereiste wordt voldaan.

ALGEMENE OPMERKING

5. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp zouden beter op elkaar afgestemd moeten worden.

Bij wijze van voorbeeld:

- artikel 4, § 1: "en rekening houdend met de technische aspecten en de veiligheidseisen"/"ses aspects techniques et l'exigence de sécurité";
- artikel 5, § 2, 2. en 3.: "hagelpatronen uit lood"/"cartouches à plomb et à balle";
- artikel 8, § 1: "Als één van de in de artikelen (lees: artikel) 3, §§ 1, 2 en 3 bedoelde vuurwapens (...) of (...) één of meer van die wapens (...) meegedeeld. De mededeling wordt bevestigd (...)" / "une arme à feu (...) ou (...) une ou plusieurs armes visées aux articles (lees: à l'article) 3, §§ 1, 2 et 3, fait l'objet d'une information immédiate (...), confirmée par (...)";
- artikel 9, § 2, 1.: "serienummer van elk wapen"/"le numéro de chaque arme";
- artikel 9, § 3, tweede volzin: "Die"/"Ce responsable".

.../...

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

6. De verwijzing, in het eerste lid van de aanhef, naar het Boswetboek is overbodig. Dat wetboek biedt immers geen rechtsgrond voor het ontworpen besluit. Het eerste lid wordt dus beter weggelaten.

7. Aangezien de rechtsgrond voor het ontworpen besluit geboden wordt door artikel 2, § 1, van het voornoemde koninklijk besluit van 8 maart 1989 (opmerking 3.3), zou in een nieuw tweede lid van de aanhef verwezen moeten worden naar die bepaling.

8. De verwijzingen, in het bestaande derde en zesde lid van de aanhef, naar artikel 22, tweede en derde lid, van de wet van 3 januari 1933 en naar de artikelen 1, 11°, en 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002, zouden de vorm moeten krijgen van overwegingen. De Raad van State suggereert de volgende tekst:

"Overwegende dat artikel 22, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie bepaalt dat de genoemde wet niet van toepassing is op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor de dienst voorhanden hebben;

Dat de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht waartoe deze ambtenaren behoren, worden aangeduid door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;

Overwegende dat artikel 1, 11°, van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht bepaalt dat artikel 22, tweede lid, van de wet van 3 januari 1933 geldt voor de boswachters van de Dienst Groene Ruimten – Waters en Bossen van het Brussels Instituut voor Leefmilieu van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

.../...

Dat artikel 2, eerste lid, van het genoemde koninklijk besluit de hieruit volgende niet-toepassing van de wet van 3 januari 1933 doet afhangen van het bestaan van een regeling waarbij voor de betrokken dienst is bepaald welke wapens en welke munitie behoren tot de reglementaire uitrusting, en waarbij voor die dienst de regels zijn vastgesteld in verband met het verwerven, het voorhanden hebben, het bewaren, het dragen, het gebruiken en het vervreemden van die wapens en munitie;

Dat, overeenkomstig artikel 2, vierde lid, van het genoemde besluit, de bedoelde regeling wordt vastgesteld door de voor de betrokken dienst bevoegde overheid, op advies van de federale Minister van Justitie;"

9. Gelet op opmerking 3.2 dient het vierde lid uit de aanhef te worden weggelaten.

10. Het vijfde lid van de aanhef dient weggelaten te worden Het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 is immers opgeheven bij artikel 4, eerste lid, van het voornoemde koninklijk besluit van 26 juni 2002.

11. Na het bestaande negende lid zou een nieuw lid ingevoegd moeten worden, waarin verwezen wordt naar het akkoord van het lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat bevoegd is voor de begroting (zie opmerking 4).

Artikel 1

12. In het eerste lid, 1., wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 8 maart 1989. Als in een definitie (of in een normatieve bepaling) wordt verwezen naar een wet of een besluit, mogen de wijzigingen van die wet of dat besluit niet vermeld worden, tenzij het de bedoeling zou zijn om enkel rekening te houden met die wet of dat besluit in de versie ten gevolge van die wijzigingen, en dus om geen rekening te houden met eventuele latere wijzigingen. Aangezien er hier kennelijk geen sprake is van een dergelijke bedoeling, mag de vermelding van de wijzigende wetten en ordonnances (waarvan de opsomming overigens onvolledig is) niet vermeld worden. Ter situering van

de juridische aard van het bedoelde besluit, kan eventueel wel melding gemaakt worden van de bekrachtiging bij de wet van 16 juni 1989.

13. In het eerste lid, 2., van het ontwerp wordt de term "bosdienst" gedefinieerd als het departement Bossen en Wouden van het Instituut. In eerste lid, 3., wordt de term "ingenieur" gedefinieerd als iedere ingenieur van Waters en Bossen van de Bosdienst van het Instituut.

Volgens het organigram 2005 van het Instituut ⁽⁵⁾ omvat de afdeling Groene Ruimte o.m. een directie Natuur en Bossen, een onder-directie Bossen en Woud en een departement Bossen en Woud. De stellers van het ontwerp zullen de Nederlandse tekst van het ontworpen eerste lid, 2., moeten afstemmen op de huidige benaming van het betrokken departement, en het ontworpen eerste lid, 3., op de actuele structuur van het Instituut.

Artikel 4

14. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1 schrijve men "in functie van de aard" in plaats van "in functie van de aarde".

15. Gelet op artikel 1, eerste lid, 4., waarin de term "adjunct" wordt gedefinieerd als "iedere boswachter van de Bosdienst van het Instituut", gebruike men in artikel 4, § 2, ook de term "adjunct" in plaats van "boswachter".

Artikel 5

16. Overeenkomstig de terminologie gebruikt elders in het ontwerp, o.m. in de artikelen 2 en 3, gebruike men in de inleidende zin van artikel 5, § 2, de term "wapens" in plaats van "vuurwapens".

Deze opmerking geldt ook voor artikel 8, § 1, eerste volzin.

⁽⁵⁾ Volgens de website van het Instituut, op <http://www.ibgebim.be>.

PORTÉE DU PROJET

1. L'article 22, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions dispose que les dispositions de cette loi ne s'appliquent pas "aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire. Les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres".

En exécution de cette disposition est intervenu, le 26 juin 2002, un arrêté royal relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique. L'article 1^{er}, 11°, de cet arrêté dispose que l'exception prévue à l'article 22, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933 est applicable aux "gardes forestiers du service des Espaces verts - Eaux et Forêts de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale".

L'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal précité du 26 juin 2002 soumet par ailleurs le bénéfice de l'exception à la condition que l'autorité compétente ait préalablement déterminé, pour les services concernés, "les armes et les munitions faisant partie de l'équipement réglementaire et arrêté les dispositions particulières relatives à l'acquisition, à la détention, à la garde, au port, à l'utilisation et à la cession de ces armes et munitions". L'article 2, alinéa 4, dispose que pour les services visés, notamment à l'article 1^{er}, 11°, cette compétence est exercée par le ministre qui a ces services dans ses attributions ⁽¹⁾, après avis du Ministre de la Justice.

2. Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, soumis pour avis, entend déterminer l'armement réglementaire des membres du personnel du département des Bois et Forêts de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (ci-après: l'Institut) chargés de la surveillance. Il fixe également des conditions concernant la détention, le port et la garde d'armes que les membres du personnel visés sont tenus de respecter.

⁽¹⁾ Sont manifestement visés en l'occurrence les ministres des gouvernements régionaux.

FONDEMENT JURIDIQUE

3.1. Selon le préambule, l'arrêté en projet cherche notamment son fondement juridique dans l'article 22, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 janvier 1933, dans l'arrêté royal du 12 août 1991 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique ⁽²⁾ et dans les articles 1^{er}, 11^o, et 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 26 juin 2002.

Toutefois, l'autonomie établie par la Constitution ou en vertu de celle-ci, dont l'État, les communautés et les régions disposent dans les limites de leurs compétences, s'oppose, en principe, à ce que l'autorité fédérale confie des missions aux autorités communautaires ou régionales. Ni les dispositions d'une loi, ni celles d'un arrêté royal ne peuvent procurer un fondement juridique à un arrêté d'un gouvernement communautaire ou régional ou à un arrêté d'un de leurs membres, à moins qu'il ne s'agisse d'une loi ou d'un arrêté royal datant d'avant le transfert de la matière concernée dans la sphère de compétences des communautés ou des régions, ce qui n'est pas le cas en l'espèce ⁽³⁾.

3.2. Selon le quatrième alinéa du préambule, le fondement juridique de l'arrêté en projet est également recherché dans l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement est un organisme d'intérêt public ayant la personnalité civile, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, confirmé par la loi du 16 juin 1989. Selon l'article 1^{er}, § 2, de cet arrêté, l'Institut est soumis aux règles fixées pour les organismes visés à l'article 1^{er}, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

⁽²⁾ L'arrêté royal du 12 août 1991 a été remplacé par l'arrêté royal du 26 juin 2002. Voir l'observation 10.

⁽³⁾ Voir C.E., 22 mai 2001, Devriendt et Nicolaus, n° 95.700.

L'article 87 précité, combiné avec l'article 38 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, selon lequel l'article 87 de la loi spéciale précitée du 8 août 1980 est applicable à la Région de Bruxelles-Capitale, ne peut toutefois pas procurer de fondement juridique. En effet, l'article 87 concerne uniquement les propres administrations des communautés et des régions, non leurs organismes publics ⁽⁴⁾.

3.3. Ainsi qu'il a été noté ci-dessus, l'Institut est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité civile. En vertu de l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 précité, l'Institut est géré par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Selon l'article 3, § 2, de cet arrêté, l'Institut est notamment chargé de missions consistant à protéger et conserver la nature, surveiller la flore, la faune et les ressources naturelles, ainsi qu'à gérer les espaces verts.

Dès lors, l'arrêté en projet peut également trouver son fondement juridique dans l'article 2, § 1^{er}, précité, de l'arrêté royal du 8 mars 1989, combiné avec le pouvoir général d'exécution que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tient de l'article 8 de la loi spéciale précitée du 12 janvier 1989, combiné avec l'article 20 de la loi spéciale précitée du 8 août 1980. Sur la base de ces dispositions, le gouvernement peut fixer les règles nécessaires pour que les membres du personnel concernés puissent accomplir leurs missions, ce qui implique entre autres qu'il peut déterminer les armes faisant partie de leur équipement réglementaire et fixer les règles particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes.

FORMALITÉS

4. La demande d'avis est uniquement accompagnée de l'avis de l'Inspection des Finances, et non de l'accord du membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a le budget dans ses attributions. La réglementation en projet étant

⁽⁴⁾ Voir, entre autres, Cour d'arbitrage, 28 janvier 1997, n° 4/97, cons. B.3.

directement de nature à influencer les dépenses, le projet doit encore être soumis à l'accord préalable de ce membre, conformément à l'article 5, 2°, de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

Dès lors, le présent avis est donné sous la réserve de l'accomplissement de cette formalité.

OBSERVATION GÉNÉRALE

5. Il y aurait lieu de mieux harmoniser entre eux les textes français et néerlandais du projet.

À titre d'exemple:

- article 4, § 1^{er}: "ses aspects techniques et l'exigence de sécurité"/"en rekening houdend met de technische aspecten en de veiligheidseisen";
- article 5, § 2, 2. et 3.: "cartouches à plomb et à balle"/"hagelpatronen uit lood";
- article 8, § 1^{er}: "une arme à feu (...) ou (...) une ou plusieurs armes visées aux articles (lire: à l'article) 3, §§ 1 (lire: §§ 1^{er}), 2 et 3, fait l'objet d'une information immédiate (...), confirmée par (...)" / "Als één van de in de artikelen (lire: artikel) 3, §§ 1, 2 en 3 bedoelde vuurwapens (...) of (...) één of meer van die wapens (...) meegedeeld. De mededeling wordt bevestigd (...)";
- article 9, § 2, 1.: "le numéro de chaque arme"/"serienummer van elk wapen";
- article 9, § 3, deuxième phrase: "Ce responsable"/"Die".

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Préambule

6. La référence que le premier alinéa du préambule fait au Code forestier est superflue. En effet, ce code ne procure pas de fondement juridique à l'arrêté en projet. Il est donc préférable de supprimer le premier alinéa.

7. Dès lors que l'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal précité du 8 mars 1989 (observation 3.3), il y aurait lieu de faire référence à cette disposition dans un deuxième alinéa nouveau du préambule.

8. Les références que les troisième et sixième alinéas actuels du préambule font à l'article 22, alinéas 2 et 3, de la loi du 3 janvier 1933 et aux articles 1^{er}, 11°, et 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 26 juin 2002, devraient être rédigées sous la forme de considérants. Le Conseil d'État suggère le texte suivant:

"Considérant que l'article 22, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions dispose que cette loi ne s'applique pas aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire;

Que les services de l'autorité ou de la force publique dont font partie ces agents sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

Considérant que l'article 1^{er}, 11°, de l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique dispose que l'article 22, alinéa 2, de la loi du 3 janvier 1933 est applicable aux gardes forestiers du service des Espaces verts - Eaux et Forêts de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale;

.../...

Que l'article 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal précité, subordonne la non-application de la loi du 3 janvier 1933 qui en résulte, à l'existence d'un règlement déterminant, pour le service concerné, les armes et les munitions faisant partie de l'équipement réglementaire et fixant, pour ce service, les règles relatives à l'acquisition, à la détention, à la garde, au port, à l'utilisation et à la cession de ces armes et munitions;

Que, conformément à l'article 2, alinéa 4, de l'arrêté précité, ce règlement est déterminé par l'autorité compétente qui a le service concerné dans ses attributions, après avis du Ministre fédéral de la Justice;"

9. Vu l'observation 3.2, on supprimera le quatrième alinéa du préambule.

10. On omettra le cinquième alinéa du préambule. En effet, l'arrêté royal du 12 août 1991 a été abrogé par l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal précité du 26 juin 2002.

11. Il y aurait lieu d'insérer, à la suite du neuvième alinéa actuel du préambule, un nouvel alinéa faisant référence à l'accord du membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a le budget dans ses attributions (voir observation 4).

Article 1^{er}

12. L'alinéa 1^{er}, 1., fait référence à l'arrêté royal du 8 mars 1989. Lorsqu'une définition (ou une disposition normative) fait référence à une loi ou à un arrêté, les modifications de cette loi ou de cet arrêté ne peuvent pas être mentionnées, à moins qu'il ne s'agisse de ne tenir compte que de cette loi ou de cet arrêté dans la version résultant de ces modifications, et donc de ne pas tenir compte d'éventuelles modifications ultérieures. Dès lors que telle n'est manifestement pas l'intention en l'espèce, les lois et ordonnances modificatives (dont l'énumération est au demeurant incomplète) ne peuvent pas être mentionnées. Afin de situer la nature juridique de l'arrêté visé, on pourrait toutefois mentionner éventuellement la confirmation par la loi du 16 juin 1989.

.../...

13. L'alinéa 1^{er}, 2., du projet, définit le terme "service forestier" comme étant le département des Bois et Forêts de l'Institut. L'alinéa 1^{er}, 3., définit le terme "ingénieur" comme tout ingénieur des Eaux et Forêts du service forestier de l'Institut.

Selon l'organigramme 2005 de l'Institut ⁽⁵⁾, la division Espaces verts comprend entre autres une direction Nature et Forêt, une sous-direction Bois et Forêt et un département Bois et Forêt. Les auteurs du projet devront aligner le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, 2., en projet, sur la dénomination actuelle du département concerné, et l'alinéa 1^{er}, 3., en projet, sur la structure actuelle de l'Institut.

Article 4

14. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, on écrira "in functie van de aard" au lieu de "in functie van de aarde".

15. Vu l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4., qui définit le terme "adjoint" comme "tout garde forestier du service forestier de l'Institut", on utilisera également le terme "adjoint" au lieu de "garde forestier" à l'article 4, § 2.

Article 5

16. Conformément à la terminologie utilisée dans d'autres dispositions du projet, notamment aux articles 2 et 3, on utilisera le terme "armes" au lieu du terme "armes à feu" dans la phrase introductive de l'article 5, § 2.

Cette observation vaut également pour l'article 8, § 1^{er}, première phrase.

⁽⁵⁾ Selon le site internet de l'Institut, à l'adresse <http://www.ibgebim.be>.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

D. ALBRECHT,

staatsraad, voorzitter,
conseiller d'État, président,

P. LEMMENS,
B. SEUTIN,

staatsraden,
conseillers d'État,

H. COUSY,
J. VELAERS,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. G. SCHEPPERS, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme G. SCHEPPERS, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. B. SEUTIN.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. B. SEUTIN.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A.-M. GOOSSENS

D. ALBRECHT